

出國報告（出國類別：其他）

國立臺南大學附設實驗國民小學
「兩岸四地教育交流活動」

服務機關：國立臺南大學附設實驗國民小學

姓名職稱：周義雄校長

楊怡婷主任

游榮宗組長

李文娣老師

孫淑女老師

楊智欽老師

王新昌老師

派赴國家：大陸地區 香港、廣東

出國期間：101年11月28日~101年12月2日

報告日期：101年12月19日

摘要

這次兩岸四地教育交流活動分為兩部分展開。首先，參訪團員先至香港聖文德天主教小學參訪，在林偉才副校長的帶領下和聖文德的學生共同利用環保材質設計製作動力車，經由配對分組，透過合作學習，打破沉默，並體驗親自動手做的樂趣與成就!接著，進行分組英語歌唱教學，透過遊戲、歌聲、舞蹈律動拉近彼此的距離，建立珍貴的友誼。校長、家長代表及教師由張偉菁校長親自招待，聆聽午餐會報並實際走訪校園，參觀再生園、太陽能板、風力發電及堆肥機等環保設施，以及教室、美術教室、圖書館、教師休息室等，了解學校經營理念與課程安排。

之後，兩岸四地的師生---南大附小、香港聖文德小學、澳門大學附屬應用學校、順德養正西山學校共 152 名齊聚順德養正西山學校，由四校的校長周義雄校長、張偉菁校長、盧蘭馨校長、區淑玲校長共同簽署教育合作與交流協議，秉宣布締結為姊妹校。四校的師生一起進行非物質文化遺產---蠶絲課程的學習活動，共同前往南國絲都體驗種桑、養蠶、繅絲、織布、染色等，並邀請當地的耆老與織女來講解過往的經歷和進行訪問，讓學生體驗生命教育的真義。並由學校老師指導四校學生製作順德名產「雙皮奶」，體驗不同的飲食文化與特色；以及師生共同住宿養正西山學生宿舍，體驗團體生活的紀律與規範。

目次

壹、前言	1
貳、兩岸四地教育交流活動過程簡介	1
一、 交流活動背景說明	1
二、 交流活動規劃、參與師生與活動行程	2
參、兩岸四地教育交流活動紀要	5
肆、省思與建議	10
伍、結語	11

壹、前言

本校依據教育部中小學國際教育白皮書（教育部，2011），推動各項國際教育，目的在提供孩子多元的學習管道與各式體驗，讓學習由課堂的靜態知識，轉化為校際之間的動態交流與分享；讓孩子不但能認識自我、擴展視野，並能了解、欣賞、體驗不同學校、城市、國家文化的特色，進而培養待人接物的態度、提升語言表達能力，建立孩子的自信，進而培養學生世界公民意識，加速國際接軌的腳步，孕育和諧多元文化社會，及提升新世代人才品質。

貳、交流活動過程簡介

一、交流活動背景說明：

國立臺南大學附設實驗國民小學為促進學校發展之良性循環，交流活動範圍從府城的市郊學校拓展到外縣市的策略聯盟，更有跨越國際性的學生交流學習。今年更擴大了交流層次與兩岸四地---香港、澳門、中國大陸的學校進行實體的參訪與交流，力求擴大國際教育交流層面與提升學習品質。茲將近兩年來本校辦理國際教育實體交流之內容與規模，整理如表一。

表一：南大附小辦理國際教育交流之內容與規模

國際教育實體交流內容	國際教育實體交流規模
2011年3月大陸北京師範學校副校長等7人來訪，進行教育參訪活動。	◎參訪時間為2小時。 ◎參與者為大陸北京師範等多所學校之副校長和教授們，共7名。
2011年3月31日舉辦「山東省青島市教育參訪團」，參訪青島市兩所小學進行為主軸，再拜訪孔子的故鄉（曲阜）和參觀濟南文化設施，目的透過參訪活動和大陸學校簽訂合作意向書。	◎辦理期間為5天。 ◎參與者為校長和學校同仁、家長會成員24名和學生1名，共25名。
2011年12月26日本校學生與美國晶晶合唱團在台南大學雅音樓聯演，主題「在樂韻飛揚」。	◎音樂老師帶本校音樂團隊四~六年級約50名學生參加聯演。
2011年12月7日~11日港澳校際交流參訪活動。本校師生進行為期5天的出訪，主要活動包括：「臺澳美食大賞」短劇公演、澳門世界遺產巡禮、香港聖文德環保體驗課程。	◎辦理期間為5天。 ◎本校參與者39人，校長、教師代表、家長會代表共計11位，學生28位。 ◎澳大附校參與學生30人，指導老師4人。 ◎香港聖文德參與學生30人，指導老師1人。

<p>2012年04月27日~30日南大附小、澳門大學附校、香港聖文德小學三校師生教育交流活動。澳門大學附校師生蒞校進行為期4天的交流活動，主要活動包括：七股瀉湖、安平闖關、瑞里製茶賞螢等戶外教學活動，香港聖文德師長進行為期2天教育參訪。</p>	<p>◎辦理期間為4天。 ◎本校參與者國際教育社團學生30人，自然班學生14人，參與教學指導教師12人。 ◎澳大附校參與者學生29人，師長5人(校長、4位指導老師)。 ◎香港聖文德參與者師長4人(校長、副校長、2位主任)。</p>
---	--

二、交流活動規劃、參與師生與活動行程：

(一) 兩岸四地教育交流活動規劃，如下表二：

表二：「兩岸四地教育交流」活動規劃

項次	交流項目	日期	負責學校
1	擬定計畫、進行聯繫	101.8~101.10	南大附小、香港聖文德天主教小學
2	確認交流活動內容及課程規劃	101.9-101.10	南大附小、香港聖文德天主教小學、順德養正西山學校
3	甄選參與交流學生	101.10.	南大附小
4	師生共同蒐集非物質文化遺產及相關交流學校資料	101.10~101.11	南大附小
5	進行全校性國際教育交流宣導	101.11.19	南大附小
6	前往香港、大陸進行交流互動	101.11.28~12.2	南大附小、香港聖文德天主教小學、澳門大學附屬應用學校、順德養正西山學校
8	交流成果分享研習	101.12	南大附小
9	交流成果彙整	101.12~101.01	南大附小
10	其它各項延續交流活動	持續	南大附小、香港聖文德天主教小學、澳門大學附屬應用學校、順德養正西山學校

(二) 兩岸四地教育交流參訪團員，如下表三與表四：

表三：南大附小教育參訪團師長及家長名單

編號	姓名	職稱
1	周義雄	校長
2	張觀英	家長會會長
3	楊怡婷	研究處主任
4	游榮宗	研究處組長
5	孫淑女	教師
6	楊智欽	教師
7	王新昌	教師
8	李文娣	教師
9	周佳宏	家長會代表(隨隊醫生)
10	曾瓊如	家長會代表

表四：南大附小教育參訪團學生名單

組別	班級	姓名
1	五甲	吳沁學
2	五甲	陳偉盛
3	五甲	周裕軒
4	五乙	杜忞諺
5	五乙	吳紘熙
6	五己	楊峻承
7	五己	蘇士哲
8	五甲	黃知离
9	五甲	吳以霓
10	五甲	林均霈
11	五甲	王醒恩
12	五乙	陳嫵宸
13	五乙	張育璋
14	五乙	高子晴
15	五丙	陳俞蓉

16	五丙	黃芹芹
17	五丁	常乃璇
18	五丁	吳亮誼
19	五丁	陳子筠
20	六己	易榆桁
21	六丙	謝元皓
22	六戊	韓同政
23	五己	洪瑞婕
24	五己	王 薇
25	六甲	蔡依臻
26	六乙	杜澄風
27	六丁	邱怡閔
28	六己	葉怡紋
29	六戊	周致廷
30	六乙	張哲瑜

(三)參訪行程，如表五：

表五：參訪行程

日期	星期	08:00~12:00	12:00~16:00
11/28	三	臺南 - 高雄 - 香港 (大嶼山、昂坪纜車、迪士尼樂園)	
11/29	四	香港聖文德天主教小學 師生參訪交流與上課	香港聖文德天主教小學 師生參訪交流與上課
11/30	五	師生乘船前往順德養正西山學校 四校校長簽署合作意向備忘錄	參觀蠶絲養植場南國絲都；體現種桑、 摘桑、養蠶、繅絲、織布、染色等活動 中找到樂趣，學生分組在館內搜集資料。
12/1	六	邀請織女到校為學生講解過往的經歷、 進行訪問，透過活動深入探索生命教育。	各組分享考察內容、製作雙皮奶、 惜別會
12/2	日	參觀順德李小龍故居及紀念館	順德 - 高雄 - 臺南

參、交流活動紀要

這次兩岸四地教育交流活動分為兩部分展開。首先，參訪團員先至香港聖文德天主教小學參訪。接著兩岸四地的師生---南大附小、香港聖文德小學、澳門大學附屬應用學校、順德養正西山學校共 152 名齊聚順德養正西山學校，四校的師生一起進行非物質文化遺產---蠶絲課程的學習活動，讓學生體驗生命教育的真義；並由學校老師指導四校學生製作順德名產「雙皮奶」，體驗不同的飲食文化與特色；以及住宿養正西山學生宿舍，體驗團體生活的紀律與規範。茲將參訪學習重點整理如下。

一、香港聖文德天主教小學參訪交流

■ 學校簡介：

聖文德是一所天主教小學，由天主教方濟會於 1966 年創辦，是一所培育未來一代學識與品德並重的全日制小學。聖文德團隊是一個愛的組織，我們有一群願為學生努力，對自己有要求，能不斷反思、並且互相接納的好老師，在校訓「謙誠智慧」的帶領下，教導學生要「以靈律己、以愛待人」，將所學到的知識技能，造福人群，回饋社會。

聖文德天主教小學堅守「可持續發展」教育的理念，自小向學生灌輸環保意識，這方面的成就於社會，特別是在學界早享盛譽。學業方面，注重「兩文三語」的發展，推行「英文班」學制已見成效，使學生早與中學的教學語言接軌，為升學打好堅實的外語基礎。

多元化的學習活動是本校的一大特色。我們鼓勵與協助孩子發掘與善用他們的潛能，讓同學從參與不同類型的活動中，擴闊視野，經歷精彩的學習過程，體驗成功的滋味。

■ 參訪紀要：

香港天主教聖文德小學校地不大，只有籃球場並沒有操場，學生可活動的戶外範圍有限，運動會得借用社區共用的體育館或運動場！雖然校園不大，但是在參訪的過程中有不少的驚艷！處處充滿難能可貴的綠意！原來聖文德天主教小學素有「環保學校」的稱號，為了教育學生環保的知識，及鼓勵他們於日常生活中實踐「環保生活」，校內設有不少環保學生組織，麗如「小農夫」、「堆肥大使」和「2+3 特工隊」等，透過服務學習，讓學生身體力行，明白環保的重要。此外，校園內還有再生園、太陽能板、風力發電及堆肥機等環保設施。屋頂上的菜園，利用有限的空間創造無盡的可能，令人敬佩！

教學環境與設備齊全，教室小而美，美術教室外美麗的牆壁及特製畫框(裝紅酒的木箱做的框架，充分表現環保的用心)，令人印象深刻！走廊的天花板用彩繪中國及西洋樂器妝點，美麗又富有教育意義！圖書館溫馨而美麗，所有的桌椅設備擁有獨特的設計，營造出愉悅的氛圍，讓人忍不住想窩在裡面！教師休息室設備齊全：微波爐、電鍋 及明亮的空間設計，讓教師有一個休憩放鬆的地方。

此外，聖文德的學生語言能力令人印象深刻！校園巡禮由小朋友帶領解說，侃侃而談，落落大方！一個星期 7 節中文課及 6 節英文課，訓練出絕佳的雙語能力！教師對於課程及教材的發展研究也相當用心！值得學習！



出發～南大附小師生於高雄小港機場合照團體照



聖文德張偉菁校長率行政人員與本校師長座談



兩校學生進行環保動力車的分組合作學習。



兩校學生用英語進行自我介紹。



空中菜園



兩校師生合影留念。

二、廣東順德養正西山學校參訪交流

■ 學校簡介：

順德養正西山學校創辦於 2005 年，學校坐落在廣東省佛山市順德中心城區大良桂畔河邊，是一所高標準建設的九年一貫制全（半）寄宿名校。學校環境幽雅，設施先進，師資力量雄厚。學校的辦學目標是“創建精品學校，培育精英人才”。為此，學校始終堅持“自我發展，和而不同”及與國際化接軌的辦學理念，以中華傳統文化中的“蒙以養正”思想為基

點，以促進學生的全面發展為根本宗旨，培養具有開闊國際視野的精英人才。辦學以來，先後被評為“全國素質教育先進集體”、“全國中小學資訊技術創新應用示範學校”、“廣東省書香校園”、“廣東省安全文明校園”、“廣東省和諧校園先進學校”、“廣東省心理健康教育科研實驗基地”、“順德區教育資訊化工作先進學校”，“2010 年度中英校際連線課程共建專案優秀學校”，並被確定為“中國和聯合國兒童基金會資訊技術遠端合作學習姊妹學校”和“中央電視臺少兒頻道小記者站”等。

■ 參訪紀要：

在養正西山學校地規劃下，兩岸四地的師生---南大附小、香港聖文德小學、澳門大學附屬應用學校、順德養正西山學校共 152 名齊聚順德養正西山學校，由四校校長共同簽署教育合作與交流協議，秉宣布締結為姊妹校。課程交流方面包含：蠶絲養殖考察、特產雙皮奶 DIY、體驗住宿生活等，有動態的戶外參訪與實作活動，亦有靜態的課程聽講與小組討論，交流課程的內容與進行方式相當多元豐富。茲說明如下：

一、蠶絲養殖考察

蠶絲養殖視為順德著名的傳統產業之一，並廣泛用於生活中，如：蠶絲被、衣服等絲織品。在課程規劃上，首先安排南國絲都蠶絲展覽館的導覽解說，分別由導覽員以校為單位，分站導覽順德蠶絲業的崛起與特色，也介紹蠶繭抽絲的機械與方式，還有蠶絲被的製作流程。學生除了聽取講解之外，為了後續四校學生混組討論與學習單的撰寫，因此必須騰寫筆記與拍照記錄。

隔天，校方也安排了織女來到學校，講述過往在蠶絲廠工作的經歷，讓學生對於蠶絲養殖的過程，有進一步的體會。而每個活動告一段落後，校方則安排時間給予每個小組（每一組四校各一位學生）相互討論合作完成學習單，也藉此促使四校學生彼此間能夠相互認識與溝通，以及進行學習交流。

二、特產雙皮奶 DIY

雙皮奶是順德的兩大特產之一，為了使來自臺灣、香港、澳門的學生能夠實際體驗當地美食點心，因此校方特地安排了此項實作課程。課程的進行方式，採取製作流程影片觀賞講解，以及有獎徵答的方式進行，之後再將活動場地移至飯堂，讓每位學生親自 DIY 一碗雙皮奶。過程中，第一步先取出雞蛋的蛋白，並再碗中將蛋白打至起泡；第二步將一碗牛奶緩慢倒入起泡的蛋白中，此時得注意牛奶上的薄膜必須留在原本碗底，成為雙皮奶的下層奶皮；第三步則將牛奶和蛋白，以及適量的糖或其他想吃的東西，混合攪拌均勻，然後再倒回留有奶皮的碗中；第四步將完成的半成品放到蒸籠裡，以中火蒸熟，就能夠食用。製作過程中，每位學生都用心的製作，雖然技巧不是那麼純熟，不過仍然成功的製作出美味的雙皮奶。

三、住宿生活體驗

養正西山學校是順德知名的私立中小學。為了讓路程較遠的學生方便就學，學校設有學生宿舍。因為有學生宿舍，所以學校 24 小時有醫護人員駐校，同時也安排多達 50 幾位的生活老師 24 小時照顧學生的宿舍生活。因此，即使路程並不遠的學生也會選擇住校。因為一方面

是學校的設備完善及用心的安全照護外，更重要的是家長也認同住宿生活是讓孩子獨立、負責與人互動的最佳學習機會。

附小的師生住宿的是 10 人一間的宿舍。這對附小的師生來說可是從未有過的經驗喔！晚上洗澡的熱水只供應到晚上 8:00，而且浴室是蓮蓬頭和蹲式馬桶是合在一起的，掛勾太小，放沐浴乳和洗髮精的位置也不夠理想…。原本老師們擔心這群在舒適環境中成長的孩子會無法適應，沒想到孩子們迅速的完成了洗澡的活動，並無困難或抱怨聲。很高興附小的同學能入境隨俗適應不同的生活作息要求，且旅途勞頓卻絲毫不減少對各項交流學習活動的熱情。

養正學校住宿的學生一天會有五次用餐，早、午、晚三餐外加點心和宵夜，11 月 30 日到達順德養正西山學校恰好是接近午膳時間了。到達餐廳，學生分坐在長條桌兩旁。飯菜是事先打好一盤盤放在餐車上，老師再將湯盛好一碗一碗，由前面的同學傳遞給每位同學。每份飯菜的份量都不算少，學生一坐下就大口吃飯，大口吃菜、喝湯，馬上盤底朝空，和孩子吃著同樣菜餚的老師們不禁納悶：真的有那麼好吃嗎？問了學生後才恍然明白，原來肚子餓了甚麼都不挑，學生也從幾天的宿舍飲食文化，體會到附小的自助餐其實是更多元選擇與美味可口的。現代人往往怕自己的孩子住得不夠舒適、吃得不夠好，擔心太多，其實孩子是容易知足的。透過這樣的宿舍體驗生活，讓孩子學習適應團體生活，學習惜福感恩，真是獲益良多。

活動照片：



由兩岸四地四校校長共同簽屬教育合作與交流協議



兩岸四地四校師生共同合影留念



學生專心地聽導覽員解說運用機械進行蠶繭抽絲



學生在老師指導下製作雙皮奶



養正西山學校的晚餐，大家都吃得津津有味



養正西山的宿舍環境

肆、省思與建議

學校交流主要的精神在於生活體驗與文化探索，藉此寬闊孩子的心胸、擴展孩子的視野，讓孩子們學會欣賞、包容、與人相處、多元思考等能力。本次 40 位師長前往香港聖文德天主教小學與大陸廣東順德養正西山學校取經，獲益良多且深植心中。

對學生而言，五天的課程學習與住宿體驗是前所未有的經驗，兩岸四地的學生混合分組，有益同儕互動與認識。大體說來，對五、六年級的學生們，文化的衝擊對學生來說是最為明顯的，四校學生的語言溝通上，除了本校以外，大陸順德、香港、澳門的同學彼此間仍慣用粵語交談，對本校學生講話時，再用國語（普通話）。同樣地，織女到校的演講也全程都是粵語，所幸校方後來有老師協助翻譯，不然學生還真的聽不懂，而這也讓孩子有機會體驗到不同地區強勢語言的重要性。此外，最後仍要感謝養正西山學校在導覽員和指導老師的安排上，都能為本校師生尋找國語溝通流利的，以幫助學生們有效學習。

對師長代表而言，香港與台灣兩地的學校行政制度不同，聖文德小學設有校長、副校長兩職，校長主外、副校長主內，掌管課程教學與學生事務；在語言表達上香港的張偉菁校長主要以英語和粵語為主，再輔請中文老師擔任簡報翻譯，由於香港具有殖民地的歷史，回歸中國十多年，學校重視雙語的培養，當地學生一般慣用粵語，然學校一個星期安排七節中文課及六節英文課，訓練出學生絕佳的中英雙語能力。此外，教師對於課程及教材的發展研究也相當用心，由於參訪團員對聖文德英語教學十分感興趣，張校長當場請學校的英語教師用英語解說了學校英語教學的特色與方式，讓我們更深入了解聖文德小學在精進英語教學的努力與成果。

此外，香港聖文德小學學生每天上課節數為 7 節課，上午五節課主要安排語文、數學、常識的課程，連續三節課後休息 25 分，再繼續兩節課，接著午飯時間，並未安排午睡時間，反而是安排飯後 15 分鐘的閱讀時間，下午兩節課主要是以藝能課程的學習為主，雖有排課上的困擾，但仍堅持這樣的作息安排。此外，學生的編班採語文、數學、常識的成績能力分班，分為三個等級，學校把最好的資源安排在程度較落後的班級學生上，因此獲得家長的認同與肯定，教師更能依據學生的程度進行個別化教學，讓每個孩子都能發揮最大的潛能學習。這樣的觀點與思維的確與過去我們臺灣的做法有很大的差異，我們一向把最好的資源留給最優秀的學生，忽略了其實程度不佳的孩子更需要教師們花費時間與運用資訊科技方式輔助教導，聖文德的做法真的讓人讚賞與值得學習！

廣東的養正西山學校坐落在順德中心城區大良桂畔河邊，是一所九年制的住宿私立學

校，校園景觀優美，學生素質優良，師資陣容堅強，學校在辦學方面重視傳統文化與國際教育，希望學生能保持中華文化的優良傳統並能與國際接軌。此次安排兩岸四地的學生共同學習聯合國教科文組織中的非物質文化遺產的課程學習，讓四校師生共同瞭解順德蠶絲業的崛起與特色，也介紹蠶繭抽絲的機械與方式，還有蠶絲被的製作流程，並體驗生命教育的真諦與意義，課程內容充實，獲益良多!

伍、結語：

本校秉持「立足台灣、放眼天下」的教育精神，辦理各項國際交流活動，目的在營造多元學習平台，幫助學生打開另一扇學習的窗口；豐富學生的學習內容與層次，讓學生體驗不同的文化交流與學習，進而了解、欣賞與包容不同學校、國家的文化與特色，開展其視野與心胸，更能培養學生寬廣的國際觀，提升學生的語言表達能力，為培育未來的世界公民盡一份心力。

陸、參考文獻：

教育部中小學國際教育白皮書（教育部，2011）。2012年12月11日取自：

<http://www.williamschool.com.tw/download/20120826-williamschool-international.pdf>